

Reason for Shabbat Additions Substitutions Ordering Letters Masorah

## Differences Between the Decalogues

דיברות שניות (דברים ה':ו'-י"ז)	דיברות ראשונות (שמות כ':ב'-י"ג)
(ו) אֲנֹכִי ה' אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עַבְדִּים לֹא יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל פְּנֵי.	(ב) אֲנֹכִי ה' אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עַבְדִּים לֹא יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל פְּנֵי.
(ז) לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ פֶסֶל כָּל תְּמוּנָה אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתַּחַת וְאֲשֶׁר בַּמַּיִם מִתַּחַת לָאָרֶץ. (ח) לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא תַעֲבֹדֵם כִּי אֲנֹכִי ה' אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא פֶקֶד עֹון אֲבוֹתַי עַל בְּנֵי עַל שְׁלֹשִׁים וְעַל רַבְעִים לְשִׁנְאִי. (ט) וְעָשָׂה חֶסֶד לְאֶלְפִים לְאֶהֱבִי וּלְשִׁמְרֵי מִצְוֹתַי. (י) {ס}	(ג) לֹא תַעֲשֶׂה לְךָ פֶסֶל וְכָל תְּמוּנָה אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתַּחַת וְאֲשֶׁר בַּמַּיִם מִתַּחַת לָאָרֶץ. (ד) לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא תַעֲבֹדֵם כִּי אֲנֹכִי ה' אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא פֶקֶד עֹון אֲבֹתַי עַל בְּנֵי עַל שְׁלֹשִׁים וְעַל רַבְעִים לְשִׁנְאִי. (ה) וְעָשָׂה חֶסֶד לְאֶלְפִים לְאֶהֱבִי וּלְשִׁמְרֵי מִצְוֹתַי. {ס}
(י) לֹא תִשָּׂא אֶת שֵׁם ה' אֱלֹהֶיךָ לְשׁוֹא כִּי לֹא יִנְקָה ה' אֶת אֲשֶׁר יִשָּׂא אֶת שְׁמוֹ לְשׁוֹא. {ס}	(ו) לֹא תִשָּׂא אֶת שֵׁם ה' אֱלֹהֶיךָ לְשׁוֹא כִּי לֹא יִנְקָה ה' אֶת אֲשֶׁר יִשָּׂא אֶת שְׁמוֹ לְשׁוֹא. {פ}
(יא) <b>שְׁמֹר</b> אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ <b>כֹּאֲשֶׁר צִוָּה ה' אֱלֹהֶיךָ</b> . (יב) שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל מְלַאכְתֶּךָ. (יג) וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַה' אֱלֹהֶיךָ לֹא תַעֲשֶׂה כָּל מְלַאכָה אֲתָה וּבִנְךָ וּבִתְּךָ וְעַבְדְּךָ וְעַמְּתֶךָ וְשׂוֹרְךָ וְחֹמְרֶךָ <b>וְכָל בְּהֵמְתֶךָ</b> וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ <b>לְמַעַן יָנוּחַ עַבְדְּךָ וְעַמְּתֶךָ כְּמוֹךָ</b> . (יד) וְזָכַרְתָּ כִּי עַבְדְּךָ הָיִיתָ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וַיֹּצִיאֲךָ ה' אֱלֹהֶיךָ מִמִּצְרַיִם בְּיַד חֲזָקָה וּבְזֵרַע נְטוּיָה עַל פְּנוֹ צִוָּה ה' אֱלֹהֶיךָ לַעֲשׂוֹת אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת. {ס}	(ז) <b>זָכוֹר</b> אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ. (ח) שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל מְלַאכְתֶּךָ. (ט) וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַה' אֱלֹהֶיךָ לֹא תַעֲשֶׂה כָּל מְלַאכָה אֲתָה וּבִנְךָ וּבִתְּךָ עַבְדְּךָ וְעַמְּתֶךָ וּבְהֵמְתֶךָ וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ. (י) <b>כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה ה' אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ אֶת הַיָּם וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּם וַיָּנַח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי עַל כֵּן בֵּרַךְ ה' אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֶׁהוּ</b> . {ס}
(טו) כִּבַּד אֶת אָבִיךָ וְאֶת אִמְךָ <b>כֹּאֲשֶׁר צִוָּה ה' אֱלֹהֶיךָ</b> לְמַעַן יֵאָרְיְכֶם וְלְמַעַן יִטֹּב לְךָ עַל הַאֲדָמָה אֲשֶׁר ה' אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ. {ס}	(יא) כִּבַּד אֶת אָבִיךָ וְאֶת אִמְךָ לְמַעַן יֵאָרְיְכֶם וְלְמַעַן יִטֹּב לְךָ עַל הַאֲדָמָה אֲשֶׁר ה' אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ. {ס}
(טז) לֹא תִרְצַח {ס} לֹא תִנְאָף {ס} לֹא תִגְנֹב {ס} לֹא תַעֲנֶה בְרֵעֶךָ עַד שְׁוֹא. {ס}	(יב) לֹא תִרְצַח {ס} לֹא תִנְאָף {ס} לֹא תִגְנֹב {ס} לֹא תַעֲנֶה בְרֵעֶךָ עַד שֶׁקֶר. {ס}
(יז) <b>וְלֹא תִחַמַּד אִשְׁתְּ רֵעֶךָ</b> {ס} <b>וְלֹא תִחַמַּד בֵּית רֵעֶךָ</b> וְעַבְדּוֹ וְשׂוֹרוֹ וְחֹמְרוֹ וְכָל אֲשֶׁר לְרֵעֶךָ. {ס}	(יג) <b>לֹא תִחַמַּד בֵּית רֵעֶךָ</b> {ס} <b>לֹא תִחַמַּד אִשְׁתְּ רֵעֶךָ</b> וְעַבְדּוֹ וְשׂוֹרוֹ וְחֹמְרוֹ וְכָל אֲשֶׁר לְרֵעֶךָ. {פ}